

dans les dictionnaires. Vous entendez tous les jours : La France lutte, la France est héroïque, la France sera victorieuse. . . : " La Grèce avec douleur, écrit Racine dans *Andromaque*, vous voit du sang troyen relever le malheur. " Consultez les dictionnaires. Vous répondent-ils que France et Grèce veulent dire peuple français et peuple grec ? Non, ils se taisent. . . Il y a des choses très claires qu'ils n'ont pas besoin d'expliquer.

En français — pour ne parler que du français — on appelle souvent d'un même nom des objets qui ont un rapport étroit entre eux. Par exemple, le contenant donne souvent son nom au contenu : on appelle tonneau un grand vase pour contenir des liquides et le contenu de ce vase : un tonneau de vin : on appelle étude une salle où étudient des écoliers et l'ensemble des écoliers qui étudient dans cette salle : l'étude est en révolte ; on appelle école un établissement d'enseignement, le local où se tient l'école, les élèves d'une école : ce qui fait que l'on parle très correctement en disant : l'école est à la promenade—exemplé de Littré. Pourquoi le mot maîtrise qui signifie une espèce d'école, ne nommerait-il pas à la fois une école musicale, le lieu où se tient cette école, les élèves qui y sont formés ? Le génie de notre langue autorise parfaitement cet usage.

Aussi les Français disent-ils couramment : La *maîtrise* chante bien, la maîtrise est nombreuse. . .

Et le mot chorale ?

On a dit longtemps *société chorale*. Nous croyons que les dictionnaires ne parlent pas encore de chorale tout court — comme nom féminin. Nous voulons bien admettre qu'il est français ; selon une loi bien connue de la langue française, il peut fort bien finir par désigner isolément ce qu'il ne désignait d'abord qu'en *compagnie*, de *société*.

Autrefois, on disait : fenêtre croisée ; aujourd'hui on se contente de *croisée* tout court ; naguère on disait voiture automobile ⁽¹⁾, aujourd'hui il n'est question que d'*automobile* tout court.

Seulement, solitaire ou en compagnie, chorale signifie *société chorale*.

(1) Pour cette raison, *automobile* devrait, croyons-nous, être féminin, retenant le genre de *voiture*